

ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆ

ԽՐԲԱԳՐԱԿԱՆ

Հայեցի կրթութիւն	Ա. Գ.	302
<u>Ս. ԳՐԱԿԱՆ</u>		

Հեքսանասց Առաքեալը	Ե.	305
Ս. Գրքի Անգլիերէն Նորագոյն Թարգմանութիւնը	ԶԱԻԷՆ Ե. ՎՐԴ. ԱՐՁՈՒՄԱՆԵԱՆ	311
<u>ԱՍՏՈՒԱՆԻՐԱԲԱՆԱԿԱՆ</u>		

Տեղիք Աստուածաբանութեան	ՄԱՂԱՔԻԱ ԱՐՔԵՊՍ. ՕՐՄԱՆԵԱՆ	314
<u>ԳՐԱԿԱՆ</u>		

Փառամեծիւ Եւ Ողիւպիս	ԷՄՄԱՆՈՒԷԼ ԵՍԱՅԵԱՆ	321
Էմմաուսի շաւրարդները (Անգլ. Թրգմ.)	ԵՂԻՇԷ ԱՐՔԵՊՍ. ԴՈՒՐԵԱՆ	330
<u>ԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ</u>	Թրգմ. Մ. ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ	

Actualité Des Peres Du Monachisme Arménien Dans Leur Enseignement Sur La Priere	Հայր ԼՈՒԻ ԼԸԼՈՒՍԻՐ	333
Եզնիկի Երկի Բնագրային Մի Քանի Նաթ	ՄԱՐՏԻՐՈՍ ՄԻՆԱՍՅԵԱՆ	339
Մեկնարանութիւններ Մասին	ԱՐԱՄ ԵՐԵՄԵԱՆ	345
Էջեր Ժողովրդական Բանահիւշութիւնից		

<u>ԴԻՒԱՆ Ս. ԵԱԿՈԲԻ</u>		
Նամականի Գրիգոր Շաքայակիր Պատրիարքի	Հրատ. ԱՐԱՅ ԳԱԼԱՅՅԵԱՆ	351
<u>ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՎԱՆՔԵՐ</u>		

Առաքելոց կամ Ղազարու Վանք	Ն. ԵՊՍ. ԵՈՂԱԿԱՆ	369
Յուգակ Եւ Յիշատակաբաններ		
Երուսաղէմի Կիւլիֆեկեան Մատենադարանի	Կզմ. Ա. Գ.	373
Հայ Հնատիպ Գիրքերու (1512 - 1800)		

<u>ԳՐԱԽՕՍԱԿԱՆ</u>		
«Յուգակ Հայերէն Զեռագրաց Նիկեոնիդիոյ	Յ. ՔԻՒՐՏԵԱՆ	378
Եւ Շրջակայից»	Յ. ՔԻՒՐՏԵԱՆ	380
«Մայր Յուգակ Զեռագրաց Սրբոց Յակօրեանց»	Յ. ՔԻՒՐՏԵԱՆ	380
«Հայկական Մատենադատութիւն»	Լ. Գ. ՄԻՆԱՍՅԵԱՆ	381
«Բաժնի Տարեգրք»		

<u>ԶԵՌԱԳՐԱԿԱՆ</u>		
Զեռագիր Աւետարան Մը Ի Բաստան	ԳՐԻԳՈՐ ՄԱԳՍՈՒՏԵԱՆ	383
<u>ՏԵՂԵԿԱԳԻՐՆԵՐ</u>		

Միջազգային Վեցերորդ Համագումար Եկեղեցական	ԶԱԻԷՆ Ե. ՎՐԴ. ԱՐՁՈՒՄԱՆԵԱՆ	387
Հայրերու Գրականութեան Մասին		

<u>Հ. Բ. Շ. Մ. - ԱԼԵՔ Մանուկեան Գրական Մրցանակ</u>		390

Լայս Տեսած Գիրքեր		392
-------------------	--	-----

<u>Ս. ԵԱԿՈԲԻ ՆԵՐՍԷՆ</u>		
Եկեղեցականք - Բնականք		396
Պաշտօնականք		394

<u>ՅԱԻԷԼՈՒՍ</u>		
Յանկ «Սիւնի» Խմբագրութեան Եւ Գ. Կիւլիֆեկեան		396
Մատենադարանին Նուիրուած Գիրքերու		396
Բովանդակութիւն		

C O N T E N T S

EDITORIAL		
Armenian education	A. K.	302
THE BIBLE		
The Apostle of the Gentiles	Y.	305
The New English Bible with its Apocrypha	Rev. Zaven Arzoumanian	311
THEOLOGY		
Rudiments of Theology	Archbp. Maghakia Ormanian	314
LITERATURE		
Parantzem and Olympia	Emmanuel Essayan	321
The Travellers of Emmaus	Patriarch Yeghishé Tourian	330
	Trans. M. Manougian	
PHILOLOGY		
Actualité des Pères du Monachisme Arménien		
dans leur enseignement sur la prière	P. Louis Leloir	333
Notes on new interpretations of Eznik of Kolb's text	Mardiros Minassian	339
Pages from Armenian folklore	Aram Yeremian	345
THE ST. JAMES ARCHIVES		
The Correspondence of Patriarch		
Gregory the Chain-Bearer	Ed. Ara Kalaydjian	351
ARMENIAN MONASTERIES		
The Monastery of Arakelotz or Lazar	Bp. N. Dzovagan	369
Catalogue and Colophons of Old		
Armenian Printed Books in the		
Gulbenkian Library (1512-1800)	Comp. A. K.	373
REVIEWS		
"Catalogue of Nigomithia Manuscripts"	H. Kurdian	378
"Grand Catalogue of St. James Manuscripts"	H. Kurdian	380
"Armenian Bibliography"	H. Kurdian	380
"Raffi" year book	L. G. Minassian	381
MANUSCRIPTS		
An Armenian Bible in Boston	Krikor Maxoudian	383
REPORTS		
Sixth International Conference on Patristic Studies	Rev. Zaven Arzoumanian	387
The Armenian General Benevolent Union		390
THE ARMENIAN PATRIARCHATE		
Monthly news		393
SUPPLEMENT		
Books received by the Redaction of "Sion"		
and the Gulbenkian Library		395
Contents		400

Yearly subscription: 5 U. S. Dollars

All correspondence should be addressed to:

Ara Kalaydjian
The St. James Press
P. O. Box 14001
Jerusalem — Israel